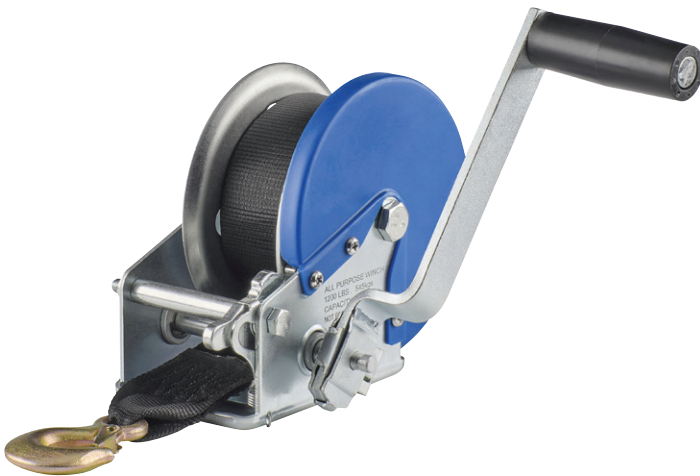


VINSCH VINSJ VINSSI SPIL

590 kg



VINSCH

INTRODUKTION

Vinsch med max arbetsbelastning 590 kg för båtkärror med mera. Tillverkad av stål med skyddskåpa av plast över växelhuset. Snabbkoppling på vinschandtaget.

TEKNISKA DATA

Dragkraft	.590 kg
Utväxling	.4,1:1
30-058.	.Utan vajer eller band
30-059.	.50 mm x 7,6 m band och krok
30-063.	.5,6 mm x 15 m vajer och krok

OBS! Läs noga igenom denna manual före montering och användning.

VARNING!

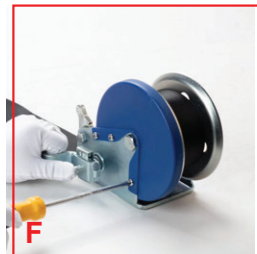
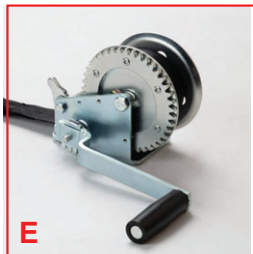
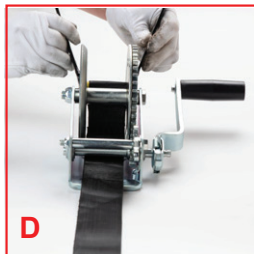
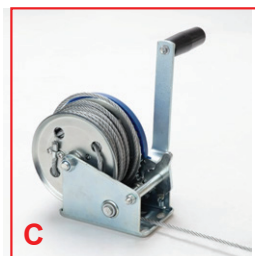
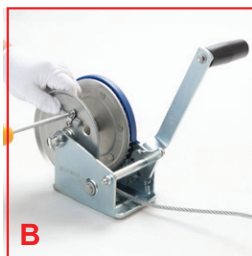
- Vinschen får endast användas som dragvinsch.
- Släpp aldrig veven om vinschen är belastad och spärren är frigjord. Veven kommer i så fall att snurra okontrollerat och kan vålla skada.
- Stora krafter uppstår vid användning av vinschen och därmed stora säkerhetsrisker. Låt därför endast personer som är kunniga beträffande vinschens handhavande använda denna vinsch.

ALLMÄNT

- Kontrollera att vinschens underlag är kraftigt nog för att klara maximal dragkraft.
- Max dragkraft är beräknat med ett varv vajer eller band på vinschtrumman. Ju mer vajer eller band på trumman, desto mindre kan vinschen belastas.
- Vid användning av vajer eller band måste alltid några varv finnas kvar på trumman för att tillräcklig friktion ska erhållas.
- Låt aldrig vajern eller bandet vara helt utrullat vid användning.
- Håll hela tiden vajern eller bandet spänt och vinkelrätt mot trumman.
- På vinschar med frikopplingsspärr måste spärren alltid vara ikopplad vid vinschning.

KONTROLL OCH UNDERHÅLL

- Alla rörliga delar, som kugghjul, spärrhjul och vevdetaljer, ska hållas rena och smörjas med fett för säker funktion och lång livslängd.
- Delarna är behandlade för att tåla saltvatten m.m. Ändå bör man se till att hålla vinschen ren från frätande ämnen.
- Använd inte vajer eller band som är skadat.
- Håll händerna borta från rörliga delar vid användning.



FÄSTA VAJER I VINSCHTRUMMAN

- Trä in vajern i det urfasade hålet i trumman, bild A.
- Fäst vajeränden med hjälp av bifogat vajerlås, bild B.
- Sträck vajern och rulla upp den på trumman, bild C.

OBS! Låt aldrig vajern vara helt utrullad vid belastning. Låt alltid några varv vajer vara kvar på trumman för bättre friktion och säkerhet.

FÄSTA BAND I VINSCHTRUMMAN

- Lossa skruvarna och ta av skyddskåpan.
- Trä in bandet genom vinschen och fäst det på trumman med hjälp av pinnbult och låsmutter, bild D.
- Sträck bandet och rulla upp det på trumman, bild E.
- Sätt tillbaka skyddskåpan och skruva fast den, bild F.

OBS! Låt aldrig bandet vara helt utrullat vid belastning. Låt alltid några varv band vara kvar på trumman för bättre friktion och säkerhet.

VINSJ

INTRODUKSJON

Vinsj med maksimal arbeidsbelastning på 590 kg for båthengere og mer. Laget av stål med beskyttelsesdeksel av plast over girhuset. Hurtigkobling på vinsjhåndtaket.

TEKNISKE DATA

Trekkraft	.590 kg
Utvexling	.4,1 : 1
30-058.	.Uten vaier eller stropp
30-059.	.50 mm x 7,6 m stropp og krok
30-063.	.5,6 mm x 15 m vaier og krok

OBS! Les denne bruksanvisningen grundig før montering og bruk.

ADVARSEL!

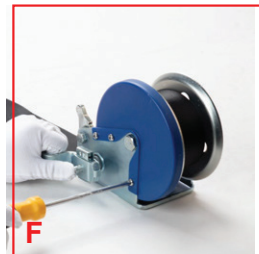
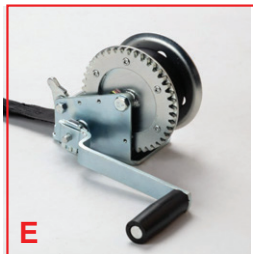
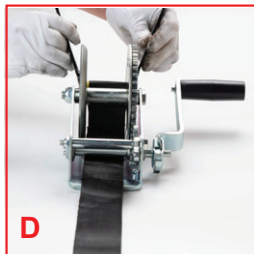
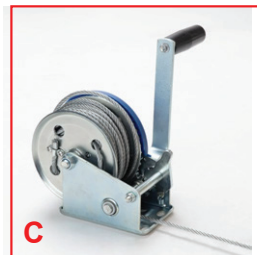
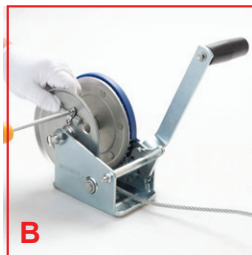
- Vinsjen skal bare brukes som trekkvinsj.
- Ikke slipp sveiven hvis vinsjen er belastet og sperren er frigjort. Da vil sveiven snurre ukontrollert, og den kan forårsake skade.
- Det oppstår store krefter når vinsjen brukes, og det fører til store sikkerhetsrisikoer. Derfor må vinsjen kun betjenes av personer som har kunnskap om hvordan den skal brukes.

GENERELT

- Kontroller at vinsjens underlag er kraftig nok til å tåle maksimal trekkraft.
- Maksimal trekkraft er beregnet med én runde med vaier eller stropp på vinsjens trommel. Jo mer vaier eller stropp det er på trommelen, desto mindre kan vinsjen belastes.
- Når du bruker vaier eller stropp, må det alltid være noen runder igjen på trommelen for å sikre tilstrekkelig friksjon.
- Ikke la vaieren eller stroppen være rullet helt ut under bruk.
- Hold vaieren eller stroppen spent og vinkelrett mot trommelen til enhver tid.
- På vinsjer med frikoblingssperre må sperren alltid være innkoblet ved vinsjing.

KONTROLL OG VEDLIKEHOLD

- Alle bevegelige deler, for eksempel tannhjul, sperrehjul og sveivens deler, skal holdes rene og smøres med fett for å sikker funksjon og lang levetid.
- Delene er behandlet for å tåle sjøvann med mer. Men du må likevel sørge for å holde vinsjen ren for etsende stoffer.
- Ikke bruk vaier eller stropp som er skadet.
- Hold hendene unna alle bevegelige deler under bruk.



FEST VAIEREN TIL VINSJENS TROMMEL.

- Tre vaieren inn i hullet i trommelen, bilde A.
- Fest enden av vaieren ved hjelp av vaierlåsen som medfølger, bilde B.
- Strekk vaierne, og rull den opp på trommelen, bilde C.

OBS! Ikke la vaieren være rullet helt ut ved belastning. For bedre friksjon og sikkerhet må du alltid la det være igjen noen runder med vaier på trommelen.

FESTE STROPP I VINSJENS TROMMEL

- Løsne skruene, og fjern beskyttelsesdekselet.
- Tre stroppen gjennom vinsjen, og fest den på trommelen ved hjelp av en tapp og låsemutter, bilde D.
- Strekk stroppen, og rull den opp på trommelen, bilde E.
- Monter beskyttelsesdekselet, og skru det fast, bilde F.

OBS! Ikke la stroppen være rullet helt ut under belastning. For bedre friksjon og sikkerhet må du alltid la det være igjen noen runder av stroppen på trommelen.

VINSSI

JOHDANTO

Venetrailereihin ym. sopiva vinssi, maksimikuorma 590 kg. Valmistettu teräksestä, vaihteisto on suojattu muovikotelolla. Vinssikahvassa pikakytin.

TEKNISET TIEDOT

Vetovoima	.590 kg
Välityssuhde	.4,1:1
30-058.	.Ilman vaijeria/liinaa
30-059.	.Liina 50 mm x 7,6 m ja koukku
30-063.	.Vaijeri 5,6 mm x 15 m ja koukku

HUOM! Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen asentamista ja käyttämistä.

VAROITUS!

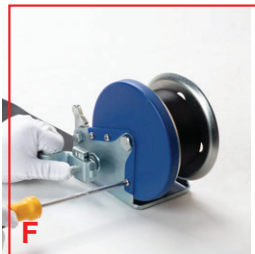
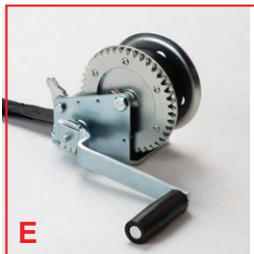
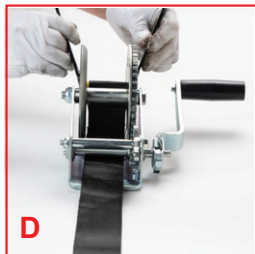
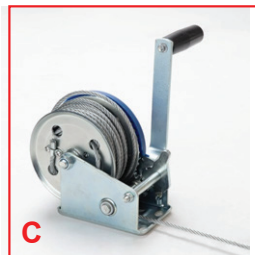
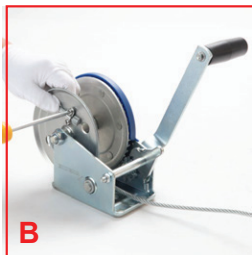
- Vinssiä saa käyttää vain taakan vetämiseen.
- Älä koskaan irrota otettasi kammesta, jos vinsissä on kuorma ja lukitus on avattu. Muuten kampi alkaa pyöriä hallitsemattomasti ja saattaa aiheuttaa vaurioita.
- Vinssin käytössä syntyy suuria voimia ja sen myötä myös suuria vaaroja. Sen vuoksi vinssin käyttäminen on annettava sen käyttöön perehtyneiden henkilöiden tehtäväksi.

YLEISTÄ

- Tarkista, että vinssi on riittävän lujalla alustalla, joka kestää sen maksimikuorman.
- Maksimikuorman laskenta perustuu yhteen vaijeri- tai liinakierrokseen vinssikelalla. Mitä enemmän kelalla on vaijeria tai liinaa, sitä pienempää painoa vinssillä voi vetää.
- Käytön aikana kelalla on oltava aina vaijeria tai liinaa muutama kierros, jotta kitka muodostuu riittäväksi.
- Älä ota vaijeria tai liinaa kokonaan kelalta missään vaiheessa käyttöä.
- Pidä vaijeri tai liina koko ajan kireänä ja kohtisuorassa kelaan nähden.
- Jos vinssissä on lukitsin, sen on oltava lukittuna aina, kun vinssillä vedetään.

TARKASTUS JA HUOLTAMINEN

- Käyttöturvallisuus ja pitkä käyttöikä edellyttävät kaikkien liikkuvien osien, kuten hammasrattaiden, räikkäpyörien ja kammen osien, pitämistä puhtaina ja hyvin rasvattuina.
- Osat on käsitelty kestäämään suolavettä yms. Vinssi on kuitenkin puhdistettava, jos se on altistunut syövyttävälle aineille.
- Älä käytä vaurioitunutta vaijeria tai liinaa.
- Älä vie käsiäsi liikkuvien osien lähelle.



VAIJERIN KINNITTÄMINEN VINSSIKELAAN

- Pujota vaijeri kelan viistoon reikään, kuva A.
- Kiinnitä vaijerin pää mukana toimitetulla vaijerilukolla, kuva B.
- Kiristä vaijeri ja kelaa se sisään, kuva C.

HUOM! Älä ota vaijeria kokonaan kelalta missään vaiheessa käyttöä. Jätä kelalle aina muutama kierros vaijeria kitkan ja turvallisuuden parantamiseksi.

LIINAN KINNITTÄMINEN VINSSIKELAAN

- Avaa ruuvit ja ota suojakotelo pois.
- Pujota liina vinssin läpi ja kiinnitä se kelaan pultilla ja lukkomutterilla, kuva D.
- Kiristä liina ja kelaa se sisään, kuva E.
- Aseta suojakotelo paikalleen ja kiinnitä ruuveilla, kuva F.

HUOM! Älä ota liinaa kokonaan kelalta missään vaiheessa käyttöä. Jätä kelalle aina muutama kierros liinaa kitkan ja turvallisuuden parantamiseksi.

SPIL

INDLEDNING

Spil med maks. arbejdsbelastning på 590 kg til bådvogne med mere. Fremstillet af stål med beskyttelseskappe af plast over gearhuset. Lynkobling på spilhåndsvinget.

TEKNISKE DATA

Trækkraft.	.590 kg
Udveksling	.4,1:1
30-058.	.Uden wire eller bånd
30-059.	.50 mm x 7,6 m bånd og krog
30-063.	.5,6 mm x 15 m wire og krog

OBS! Læs denne manual omhyggeligt inden montering og brug.

ADVARSEL!

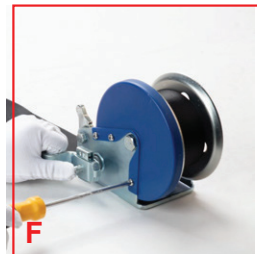
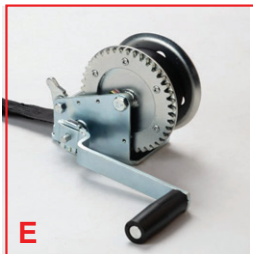
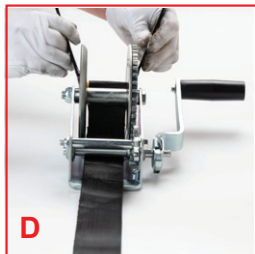
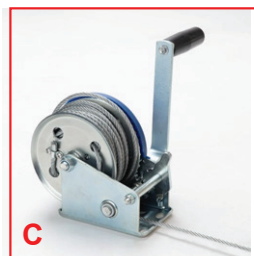
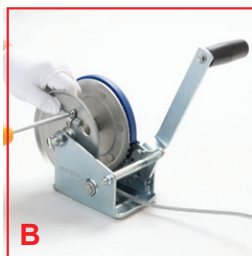
- Spillet må kun bruges som optræksspil.
- Slip aldrig håndsvinget, hvis spillet er belastet, og spærren er frigjort. I så fald vil håndsvinget snurre rundt ukontrollabelt og kan forårsage skade.
- Der genereres store kræfter ved brug af spillet, og det medfører store sikkerhedsrisici. Lad derfor kun personer, som har erfaring med betjening af spillet, anvende det.

GENERELT

- Kontrollér, at spillets underlag er stærkt nok til at modstå maksimal trækkraft.
- Maksimal trækkraft er beregnet med en omgang wire eller bånd på spiltromlen. Jo mere wire eller bånd, der er på tromlen, jo mindre kan spillet belastes.
- Ved brug af wire eller bånd skal der altid ligge et par omgange på tromlen for at opnå tilstrækkelig friktion.
- Lad aldrig wiren eller båndet rulle helt ud under brugen.
- Hold altid wiren eller båndet stramt og vinkelret på tromlen.
- På spil med frikoblingsspærre skal spærren altid være aktiveret, når spillet er i brug.

KONTROL OG VEDLIGEHOLDELSE:

- Alle bevægelige dele, såsom tandhjul, spærrehjul og håndsvingsmekanisme, skal holdes rene og smøres med fedt for sikker drift og lang levetid.
- Delene er behandlet til at modstå saltvand m.m. Ikke desto mindre skal man sørge for at holde spillet rent for ætsende stoffer.
- Brug ikke beskadiget wire eller bånd.
- Hold hænderne på afstand af bevægelige dele under brugen.



FASTGØRELSE AF WIRE TIL SPILTROMLEN

- Sæt wiren i det udskårne hul i tromlen, figur A.
- Fastgør wirens ende ved hjælp af den medfølgende wirelås, figur B.
- Stræk wiren ud, og rul den op på tromlen, figur C.

OBS! Lad aldrig wiren være rullet helt ud under belastning. Lad altid et par omgange wire være tilbage på tromlen for bedre friktion og sikkerhed.

FASTGØRELSE AF BÅND TIL SPILTROMLEN

- Løsn skruerne, og fjern beskyttelseskappen.
- Før båndet gennem spillet, og fastgør det til tromlen ved hjælp af stagbolt og låsemøtrik, figur D.
- Stræk båndet ud, og rul det op på tromlen, figur E.
- Sæt beskyttelseskappen på igen, og skru den fast, figur F.

OBS! Lad aldrig båndet være rullet helt ud under belastning. Lad altid et par omgange bånd være tilbage på tromlen for bedre friktion og sikkerhed.

